



Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de diciembre de 2011
Español
Original: inglés

Primer informe del Secretario General presentado de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 1956 (2010)

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 1956 (2010) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me solicitaba que le presentara informes semestrales por escrito sobre el Fondo de Indemnización de las Naciones Unidas, el primero de ellos a más tardar el 1 de enero de 2012, en los que se evaluara si se seguía cumpliendo lo dispuesto en el párrafo 21 de la resolución 1483 (2003).

II. Evaluación tras la transición el 30 de junio de 2011 a un mecanismo que reemplace al Fondo de Desarrollo

2. Se recuerda que en el informe del Gobierno del Iraq dirigido al Consejo de Seguridad, de 29 de abril de 2011, presentado de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 1956 (2010), en relación con la transición a un mecanismo que reemplace al Fondo de Desarrollo para el Iraq (S/2011/290), el Gobierno del Iraq confirmó que continuaría utilizando el mismo mecanismo establecido de conformidad con la resolución 1483 (2003) para la transferencia del 5% del producto de todas las exportaciones de petróleo, productos derivados del petróleo y gas natural originarios del Iraq al Fondo de Indemnización, ya que consideraba que el mecanismo era transparente y garantizaría que el Iraq sería capaz de continuar cumpliendo con sus obligaciones con arreglo al párrafo 21 de la resolución 1483 (2003). El Gobierno del Iraq también informó de que consultaría a la Secretaría de las Naciones Unidas en relación con los pagos no monetarios por las exportaciones de petróleo, productos derivados del petróleo o gas natural originarios del Iraq, con miras a hallar un mecanismo transparente que garantice que se deposite en el Fondo de Indemnización el equivalente a un 5% de dichas transacciones, como se prevé en el párrafo 3 de la resolución 1956 (2010).

3. El Consejo de Administración de la Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas, en su calidad de autoridad responsable de los arreglos para garantizar que el Fondo de Indemnización reciba los pagos, ha realizado un seguimiento activo de la evolución de la situación tras la finalización del mandato de la Junta Internacional de Asesoramiento y Supervisión para el Iraq el 30 de junio



de 2011 y el traspaso de la supervisión del control, la presentación de informes y el uso de los ingresos procedentes de las exportaciones de petróleo iraquí al Comité de Expertos Financieros del Iraq.

4. En la reunión entre el Jefe Ejecutivo de la Secretaría de la Comisión de Indemnización, el Contralor de las Naciones Unidas y el Comité de Expertos Financieros celebrada a principios de julio de 2011, el jefe del Comité reafirmó que los arreglos para la transferencia del 5% de los ingresos procedentes de todas las exportaciones de petróleo, productos derivados del petróleo y gas natural originarios del Iraq no sufrirían alteraciones. También se examinó la cuestión de los pagos no monetarios por las exportaciones de petróleo, productos derivados del petróleo y gas natural originario del Iraq, y tanto el Jefe Ejecutivo como el Contralor subrayaron que si el Iraq realizaba dicho tipo de transacciones, debería instaurarse un mecanismo de contabilidad adecuado para garantizar que se registrara el 5% de su valor y que se transfiriera una suma equivalente al Fondo de Indemnización. La Comisión de Indemnización reiteró esta postura en respuesta a una pregunta del Gobierno iraquí el 24 de agosto de 2011 y, de nuevo, el 20 de octubre de 2011, en una carta dirigida al Comité de Expertos Financieros tras el 72º período de sesiones del Consejo de Administración. La Comisión se halla a la espera de que el Comité de Expertos Financieros confirme que dicho mecanismo ya ha sido instaurado.

5. En relación con la cuestión de los arreglos para garantizar que el Fondo de Indemnización reciba los pagos correspondientes, el Consejo de Administración de la Comisión de Indemnización observó con satisfacción al concluir su 72º período de sesiones en octubre de 2011, que desde que la función de supervisión fue transferida al Gobierno iraquí, el mecanismo no ha sufrido cambios y el Fondo de Indemnización continúa recibiendo transferencias desde el Federal Reserve Bank of New York. El Consejo de Administración también instruyó al Jefe Ejecutivo para que periódicamente se mantuviera en contacto con el Comité de Expertos Financieros en relación con todos los mecanismos de pago y de contabilidad, y para que lo mantuviera informado de cualquier novedad.

6. Con anterioridad al traspaso de la función de supervisión de la Junta Internacional de Asesoramiento y Supervisión para el Iraq al Comité de Expertos Financieros, los ingresos medios mensuales en el Fondo de Indemnización ascendieron, durante el primer semestre de 2011, a 319,3 millones de dólares. Durante los cinco primeros meses tras el traspaso, los ingresos medios mensuales ascendieron a 341 millones de dólares, desglosados en 1.300 millones de dólares transferidos durante el trimestre que siguió a la transición y unos 1.000 millones de dólares cuya transferencia se prevé para el último trimestre de 2011. Desde la transición, la Comisión de Indemnización ha realizado dos pagos a Kuwait, de más de 1.000 millones de dólares cada uno; el primero se efectuó el 28 de julio de 2011, y el segundo el 27 de octubre de 2011. El próximo pago está previsto para el 26 de enero de 2012.

7. A pesar de que todos los indicadores son positivos y apuntan a que el Gobierno iraquí está satisfaciendo sus obligaciones con arreglo al párrafo 21 de la resolución 1483 (2003), hasta que no se realice una auditoría de la cuenta que reemplace al Fondo de Desarrollo para el Iraq no será posible confirmar esta conclusión. A este respecto, cabe señalar que el Comité de Expertos Financieros ha contratado los servicios de la empresa Ernst & Young para encargarse de la auditoría de 2011 del Fondo de Desarrollo para el Iraq y la cuenta que lo reemplace.

8. Desearía terminar expresando mi agradecimiento al Gobierno iraquí, incluido su Comité de Expertos Financieros, por mantener el mecanismo para la transferencia del 5% de todos los ingresos procedentes del petróleo, establecido de conformidad con la resolución 1483 (2003), así como por continuar cooperando con la Comisión de Indemnización.
